Porównanie tłumaczeń I Koryntian 6:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Czy nie wiecie że niesprawiedliwi Królestwa Boga nie odziedziczą nie dajcie się zwieść ani nierządnicy ani bałwochwalcy ani cudzołożnicy ani zniewieściali ani homoseksualiści
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Albo czy nie wiecie, że niesprawiedliwi Królestwa Bożego nie odziedziczą?* Nie łudźcie się!** Ani lubieżnicy,*** **** ani bałwochwalcy, ani cudzołożnicy,***** ani mężczyźni oddający swe ciało mężczyznom,****** ani mężczyźni, którzy (z nimi) współżyją,******* ********[*470 5:20; 530 15:50; 550 5:21; 560 5:5][**490 21:8; 530 15:33; 550 6:7; 660 1:16; 690 3:7][***lubieżnik, πόρνος, l. rozpustnik, dziwkarz; może oznaczać współżyjącego z osobą tej samej płci lub cudzołożnika (w G), 530 6:9L.][****530 5:10][*****cudzołożnik, μοιχός.][******mężczyźni oddający swe ciało mężczyznom : μαλακοί ozn. ludzi ustępliwych, miękkich, zniewieściałych, gnuśnych, tchórzliwych, opieszałych, nie umiejących oprzeć się czemuś; ozn. też mężczyzn lub chłopców oddających swe ciało innymi mężczyznom, a także biernego partnera stosunku płciowego między osobami tej samej płci, 530 6:9L.][*******mężczyźni, którzy (z nimi) współżyją : ἀρσενοκοίτης to aktywny partner stosunku płciowego między osobami tej samej płci, por. 610 1:10; 520 1:27 (530 6:9L.).][********610 1:10]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Czy nie wiecie, że niesprawiedliwi Bożego Królestwa nie dostaną w udziale? Nie łudźcie się: ani nierządni, ani bałwochwalcy, ani cudzołożnicy, ani miękcy, ani legający z mężczyznami,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Czy nie wiecie że niesprawiedliwi Królestwa Boga nie odziedziczą nie dajcie się zwieść ani nierządnicy ani bałwochwalcy ani cudzołożnicy ani zniewieściali ani homoseksualiści